



# EL ECO.

DIRECTOR: Cecilio A. Robelo.

*Tolle et lege.*  
Toma y lee.

Año I. Cuernavaca, Noviembre 3 de 1889. Núm. 44.

Se publica los domingos y algunos días de fiesta cívica.

La suscripción vale en la República 25 centavos al mes.

## Apariencia de nuestro planeta

VISTO DESDE LA LUNA.

Vista desde la luna, que gira à nuestro derredor, à una distancia de 240,000 millas, la tierra aparece cuatro veces más grande en diámetro y quince mayor en superficie que aquel astro tal como nosotros lo vemos, y por consiguiente más luminoso que lo que es la luna para nosotros. Inmóvil en las negras profundidades de los espacios celestes, la tierra se mueve majestuosamente pareciendo reinar sobre los destinos humanos, y muestra fases análogas à las que la luna exhibe para nosotros, aunque en orden inverso.

Cuando el sol cubre con sus rayos el hemisferio celeste que mira à la luna, la *tierra llena* brilla espléndidamente en el cielo, mientras que en el momento de la *luna llena* es la mitad no iluminada de nuestro globo la que está vuelta hacia nuestro satélite; la tierra entonces es *tierra nueva*. Al primer cuarto de luna corresponde el último cuarto terrestre, y al primer cuarto de la tierra, el último cuarto lunar.

El día lunar, ò sea el período durante el cual nuestro satélite presenta sucesivamente cada porción de su superficie à los rayos solares, y en que por consiguiente hace una revolución sobre su eje, es igual à 29 días, 12 horas y 44 minutos.

Durante este largo día, la tierra ofrece su primer cuarto, à la caída del sol, y su último al amanecer. Así, la luz de la tierra contribuye mucho más à la iluminación de las noches en la luna que lo que hace el brillo de ésta en nuestras noches, y los selenitas tienen mas razón para creer que la tierra existe exclusivamente para disipar la oscuridad de sus noches, que la que tiene el orgullo humano que piensa que la luna está destinada à ser la antorcha de nuestras noches terrestres.

Nuestro planeta es visible también desde la luna, en medio de las estrellas, y apesar de la presencia del sol, bajo la forma de una ancha media luna que disminuye gradualmente en latitud, hasta que desaparece enteramente en el momento de la *tierra nueva*. La rotación diaria de la tierra sobre su eje es un espectáculo muy bello. Múltiples puntos marcan nuestros continentes y mares sobre los cuales se mueven bastas y lucientes nubes. Dos como gorros blancos cubren los polos. Los océanos tienen un color azul verdoso y aparecen más oscuros que los continentes. El contorno del disco, más luminoso que la parte interna, es ligeramente rojo por la influencia de la refracción atmosférica. Europa y Africa, el Océano Indico y el Asia, el Pacífico, las dos Américas y el Atlántico, desfilan en solemne procesión cada veinticuatro horas. La tierra es, por lo mismo, pa-

ra la luna un maravilloso reloj celeste que puede ser consultado con una sola mirada dirigida à los cielos, puesto que hasta la sucesión de las fases terrestres servirá como base para la medida del tiempo.

Vista desde el centro del hemisferio visible de la luna, la tierra está siempre en el zenit. Como todas las estrellas de la bóveda celeste, el sol sigue su curso aparente mucho más allá de la tierra, y en su rotación diaria pasa ya encima ó ya debajo de nuestro inmóvil planeta, y aun aparentemente por detras de él: Un eclipse de sol producido por la tierra ocurre en este último caso, lo cual es para nosotros un eclipse de luna. Como el diámetro aparente del sol es cuatro veces menor que el de la tierra, este fenómeno sublime dura poco más ó menos dos horas, cuando el eclipse es total, por supuesto, y se acompaña de maravillosos juegos de luz causados por la refracción de la atmósfera terrestre, y los cuales producen el efecto de rodear nuestro globo, oscuro entonces consiguientemente, con una auréola luminosa. También es posible observar desde la luna eclipses de tierra que ocurren cuando nosotros somos aquí espectadores de eclipses de sol.

En el curso de la larga noche lunar de 354 horas, que forman la mitad del periodo diurno, y que siguen à la claridad del día, la tierra se remonta majestuosamente en el cielo, sosteniendo sus fases del primero al último cuarto, y à media noche brilla con una luz intensa, catorce veces más fuerte que la de la luna llena.

La tierra, enorme globo de aspecto variadísimo, suspendido como un punto fijo en el espacio, presenta à los selenitas, ó habitantes de la luna, por lo que hemos visto, un espectáculo encantador. Los que habitan el hemisferio invisible de la luna no presencian nunca ese espectáculo, y habrán menester, para verlo, de hacer un largo viaje à la cara lunar vuelta hacia nosotros, desde donde, repetimos, contemplarán con placer la magnífica estrella que nosotros llamamos la tierra y nombrarán quién sabe cómo, pero que es seguro que lo harán con una palabra que exprese bien toda la admiración que debe inspirarles.

La vejez es el último acto de una comedia titulada *La Vida*. Una comedia tan mala, que muchas veces deja de representarse el último acto.

\*  
\*\*

Del libro de memorias de un famoso empresario:

«Las actrices no deben casarse jamás. Son viudas de nacimiento.»

\*  
\*\*

Cuando visites à un ciego cierra los ojos.



## VOCES Y LOCUCIONES LATINAS

USADAS EN CASTELLANO;

Coleccionadas por

ROQUE BARCIA,

y adicionadas y anotadas por

C. A. Robelo. (\*)

\* A FABIS ABSTINE. (*Abstente de las habas*). Los griegos y romanos solían en los convites elegir uno que presidiese la función, el cual se llamaba *symposiarca* entre los primeros, y *arbiter bibendi* entre los segundos; cuya elección se hacia tirando los dados, ó por medio de *habas* blancas y negras.

De las mismas se servían también para elegir sus magistrados.

De aquí provino, según Aristóteles, el precepto de Pitágoras á sus discípulos: *A fabis abstine*, no mezclarse en asuntos de gobierno; precepto que con el tiempo sus discípulos entendieron materialmente por *abstenerse de comer habas*.

Cicerón cree que esta privación estaba fundada en que, como esta legumbre nutre mucho y enardece la sangre, quita al alma la calma necesaria para buscar y encontrar la verdad.

Otros autores añaden que fué por razones santas y misteriosas que no revelaban á ninguno los pitagóricos. Perseguido Pitágoras por sus enemigos, se dice que prefirió dejarse matar á salvarse atravesando un campo de *habas*.

AGE LIBERTATE DECEMBRIS. (*Obra libremente como en Diciembre*). Alude á las saturnales de Roma, que se celebraba en diciembre, durante las cuales, todo era permitido.

AGE QUOD AGIS. [*Has lo que haces*]. Quiere decir esta sentencia que no hay que distraerse cuando se está haciendo una cosa, ó como se dice vulgarmente, *no mirar las musarañas*.

AGNUS. CERA DE—Cordero de cera bendecido por el Papa.

AGNUS-DEI. (*Cordero de Dios*). «Estas dos palabras son el principio de una oración que se dice en la misa entre el *pater* y la *comunion*».

ALBO LAPILLO DIEM NOTARE. [*Señalar un día en una piedra blanca*]. Así se designa un día feliz, como si se le consagrara una inscripción en una piedra blanca.

ALEA JACTA EST. (*La suerte está echada*). Palabras célebres que pronunció César cuando pasó el Rubicón para ir á batir á Pompeyo. Equivalen á la locución española  *echar pecho al agua, —ir resuelto á todo*, y se emplean para anunciar un proyecto osado ó una empresa temeraria.

\* El Rubicón es un pequeño río de Italia llamado ahora Fiumesino ó Rugone, que servía de límites entre la Galia Cisalpina y la Italia propiamente dicha.

Una ley prohibía á todo general romano el pasarle con dirección á Roma, sin un expreso consentimiento del Senado, bajo pena de ser tratado como enemigo de la patria.

César, de vuelta de las Galias y después de haber visto que se le rehusó el consulado y la prorrogación de su gobierno, al llegar al puente del Rubicón estuvo indeciso por mucho tiempo acerca de si pasaría ó no el río, considerando la empresa que acometía en pasarlo con las legiones, hasta que al fin se decidió, diciendo: *Aut César, aut nihil*, «ó todo ó nada», y desde entonces

fué considerado como enemigo de Roma y dió origen á la guerra civil.

Suetonio, acorde con Plutarco que refiere este hecho en la vida de César, manifiesta que los agüeros le fueran propicios, como que después de su larga indecisión se resolvió á pasar el río exclamando: «La suerte está echada ya» —*alea jacta est*—sigamos adelante hacia donde nos llaman las señales de los dioses, y la iniquidad de nuestros enemigos.»

Un romance de Gabriel Lobo Lazo de la Vega dice:

*La suerte es ya echada*  
Júpiter y el cielo saben  
Que sigo justa demanda,  
Y que su César me llamo  
En suerte buena ó contraria,  
Pasa adelante furioso,  
Y su jente toda pasa  
Del vedado Rubicón  
Turbando las quietas aguas,  
Hasta que dió en Avisuino  
El primer lugar de Italia.

## LOS INMORTALES DE FRANCIA.

Están ocupados ya con la recepción del último académico electo, conde d'Hausonville, los cuarenta sillones de la academia francesa.

Los nombres de los sabios que los ocupaban en 1.º de Enero de 1789, y de los que los ocupan actualmente, son los siguientes:

1789.	1889.
1 Florian.	Sully-Prudhomme.
2 De Brequiny.	Víctor Duruy.
3 J. B. d'Aguesseau.	León Say.
4 Boisgelin Cussé (arzo- bispo de Aix.)	Octave Feuillet.
5 Rulbieres.	Gréard.
6 Beauzée.	Legouvé.
7 Vicq d'Azir.	Joseph Bertrand.
8 De Montazet (arzobispo de Lyon.)	V. Sardou.
9 Chabanon.	Leconte de Lisle.
10 Maury.	John Lemoine.
11 Marmontel.	C. Rousset.
12 Ducis.	Maxime du Camp.
13 De Montesquieu Fezen- sac.	Javier Marmier.
14 Duque d'Harcourt.	Duque de Broglie.
15 Malesherbes.	Jurien de La Gravière.
16 Laménie Brienne.	F. de Lesseps.
17 Conde de Bhoiseul-Gou- ffier.	Taine.
18 Duque de Duras.	De Vogué.
19 Príncipe de Beauveau.	Emilio Augier.
20 Carde de Bernis.	Alejandro Dumas.
21 Conde de Bisson.	Pailleron.
22 A. L. Seguier.	Julio Claretíé.
23 Delille.	Mezieres.
24 Gaillard.	Renan.
25 Bailly.	Cherbuliez.
26 Saint-Palaye.	Ed Hervé.
27 Arnaud.	Emilio Olivier.
28 Condorcet.	De Mazade.
29 Morellet.	Rousse.
30 Radonvilliers.	Duque d'Audifret-Pas- quier.
31 Conde de Guibert.	Pasteur.

(\*) Los artículos precedidos de un asterisco \* son los que forman las adiciones y notas.



32 Príncipe de Rohan Gue-	Henri Meilhac.
menée.	
33 Lemierre.	Camilo Doncet.
34 Saint Lambert.	F. Coppée.
35 Suard.	Gastón Boissier.
36 La Harpe.	Duque d'Aumale.
37 Sedaine.	Mons. Perraud (obispo de Autun.
38 Chastellux.	Ludovico Halevy.
39 Duque de Nivernais.	Julio Simón.
40 Roqueleure (obispo de Senlis.)	Conde d'Haussonville.

Como prueba del alto valer del teatro en la literatura contemporánea, se nota que en 1789, apenas había entre los cuarenta, un autor dramático, mientras que en 1889 se cuentan catorce.

## NOTICIAS.

### EXTRANJERAS.

—En una ciudad del Japón se ha construído un templo en el cual sólo se han empleado maderas y cuerdas. No son éstas de cañamo, sino de cabellos humanos, en honor de la divinidad que allí se venera.

Se trata de 24 cuerdas de 4,328 piés de largo cada una y de 10 centímetros de espesor. Estas cuerdas pesan 4,423 kilogramos, y para su construcción han sacrificado sus cabellos 350,000 personas devotas.

—Estàn llamando la atención en Nueva York las casas situadas en los números del 50 al 52 Broadway y 41 y 53 de New Street de *trece* y *quince* pisos de elevación.

Para obtener tal superposición de pisos se construyen los cinco primeros pisos de hierro, y el resto de ladrillo. El edificio queda á prueba de bomba y saca de costo 1,125,000 pesos.

—D. Vicente Zafra, español, ha descubierto un mineral que produce vapor y economiza el combustible.

—Dice un periódico que la longevidad es excepcional en la familia de Edison. El bisabuelo del gran inventor murió de 102 años y su abuelo de 103. Su padre, que vive aún, tiene 85 años, mide seis pies y dos pulgadas y está muy vigoroso.

—En Londres, con una población de 4.282,621 habitantes, el número de los nacimientos fué el de 131,089 y el de las defunciones 77,686, lo que da una diferencia en favor de la población de 53,384.

En París, con una población de 2.260,945, los nacimientos fueron 59,373 y las defunciones 50,805, con un aumento en favor de la población de 8,548 seres, lo que prueba ó la mejor estadística de Londres ó la mejor higiene y salubridad de aquella misma metrópoli.

—En el Massachusset se ha votado una ley que limita el número de los cafés existentes en la ciudad de Boston, al número de 1 por 580 habitantes, y en el exterior de la ciudad á uno por millar.

—Un inglés le robò el paraguas á Mr. Carnot, presidente de la Francia, para poseer un objeto histórico. La policía recogió el paraguas, pero Mr. Carnot se lo regaló al inglés.

—En el Parque Lincoln, de Chicago, se inauguró el día 12 del actual, la estatua de Lasalle, notable explorador francés.

—En Aspen, Colorado, E. U., se abrió una caverna en la que se encontraron algunos cuerpos petrificados, de gente completamente desconocida en América.

—La planta llamada *berro*, ha sido examinada por un sabio naturalista como un remedio eficaz contra el envenenamiento originado por la nicotina.

—De 1876 á 1885 se han cazado en Alemania: 21,000 zorros, 11,692 jabalíes, 983 tigrillos y 484 lobos.

—Este mes comienzan las fábricas de Francia á construir los relojitos que se venden desde la Noche-buena hasta el Año nuevo.

Según una noticia de la Cámara industrial, se fabrican en París cada año 30 millones de relojitos.

—Son tan intensas á veces las nieblas en Londres, que hoy que encender el gas como durante la noche, y según el *Iron*, el consumo de gas durante uno de los más fuertes días de niebla en el invierno, ha llegado á 150.000,000 de pies cúbicos que representan la cantidad de 105,000 pesos.

—A unos 60 kilómetros de Saigon ha caído un meteoro monstruoso, que mide 4 metros de ancho, 20 de largo y 5 de espesor, y se aproxima su forma á la del prisma.

—Se disputa actualmente en Europa á quien pertenece la invención de los cerillos: según unos, el inventor fué Jacobo Federico Kaevamerer, originario de Flamingen y muerto an 1857 en un manicomio alemán; según otros, el inventor fué Cárlos Sauria, á quien una Academia francesa le ha concedido una medalla de oro por su invención, datada en 1831, cuando la del primero se refiere al año de 1832.

—Según M. Merz, la producción de la leche en Suiza, es de 16.000,000 hectólitros que representan un valor de 36 y medio millones de pesos, producto de... 562,335 vacas y 277,277 cabras, que surten de materia prima á unos 2,000 fábricas de queso en las regiones alpestres y 2,600 en sus valles.

—Existen en las bibliotecas públicas de Francia más de cuatro millones de volúmenes. En París cuéntanse como 2.500,000; y se ha calculado que la longitud de las tablas sobre que descansan los libros, colocadas á continuación una de otra, llegarían á unos 34 kilómetros.

—Un discurso pronunciado en el Parlamento alemán por Bismark, encerraba 10,997 palabras. Fué transmitido á los diarios de Alemania y de la Europa entera, por 1,218 telegramas, que ocuparon 255 empleados y 222 aparatos telegráficos.

—El profesor Huxley calcula que los peces existentes en las costas de Noruega, en determinada época del año, podrían llegar á 120 millones de pescados por milla marina cuadrada, y considera que todos los pescadores del mundo no pueden pescar el 5 por 100 de los peces á los que dan caza.

—Según las observaciones de la *Gazette géographique*, la altura de Quito ha disminuido 23 metros en 122 años, de 1755 á 1867. El *Pichincha* ha bajado 66 metros en igual época y su cráter 129 metros en los últimos 25 años. En Antisana la depresión es de 50 metros.

—En 1887 la población del imperio ruso se elevaba á 110.182,622 habitantes.

—Los últimos estudios practicados demuestran que los relámpagos son de diversos colores.

Mr. Symens publica un estado en que figuran en la proporción siguiente.

Relámpagos azules 36 por 100; rojos, 25 por 100 y amarillos, 18 por 100.

\* \* \*

La mujer soltera es una estampa sin marco; la viuda una estampilla cancelada.

\* \* \*

Las mujeres coquetas son como las aceitunas: sólo sirven prra abrir el apetito.



## MISCELANEA.

**Un negro raro.**—En Elbert, cerca del río Savannah, dice un periódico americano, que vive un negro conocido con el sobrenombre de *Oveja* y el cual es una curiosidad.

Sus cabellos y patillas son perfectamente blancas y casi le cubren por completo la cabeza y la cara, dejando solamente pequeños lunares de negra piel, al rededor de los ojos y la nariz, y cabello y patillas son perfectamente imitación de la lana de ovejas.

Su cabello ó lana crece rápidamente, y su esposa (la del negro) le tonsura cada dos semanas, surtiéndose así, ella, el negro y sus hijos de medias. El resto de la lana lo emplea la mujer en hacer calcetines, con cuyo producto surte à la familia de azúcar y café.

La industriosa mujer casi ha juntado la suficiente lana para hacerle un traje completo à la *Oveja*.

El negro tiene 35 años de edad.

Y crealo quien quiera.

**Pozos artesianos.**—He aquí lo que se dice respecto de su apertura, según *El Times de Nueva York*. «Es de interés conocer cuanto cuesta la apertura de un pozo artesiano actualmente. Un pozo de 200 piés de profundidad sólo cuesta de \$500 à 600, cuando se usa maquinaria moderna y un poco más cuando se usan caballos ú hombres como fuerza motriz. A mayor profundidad el costo aumenta. Un pozo de 500 pies importa \$1,500, 2,000 y hasta 3,000 segun las dificultades que se encuentren.»

En esta parte del país donde el trabajo de los pozos artesianos se hace de una manera sistemática, los precios son uniformes y generalmente así: por los primeros 100 piés 50 centavos el pié; por los otros 100, 75 centavos; por los 100 más, \$100; de 300 piés en adelante el costo aumenta en proporción de la profundidad. El importe de la cobertura depende enteramente del diámetro del pozo. Algunos son únicamente de 2 ó 3 pulgadas de diámetro, variando hasta 10 pulgadas. Los tubos cuestan de 20 à 50 centavos el pié, según tamaño y calidad del material.

**La palabra "gringo."**—He aquí el origen de esta palabra:

Habian llegado à Mazatlan, unas embarcaciones inglesas y los marineros saltaron à tierra, y como cosa natural para los marineros ingleses, se pusieron una "turca," y algunos de ellos se paseaban en las calles cantando una cancion inglesa, cuyo estribillo comienza así: "Green grow the rushes." Los mexicanos que los oyeron, después de repetidas veces, al verlos pasar cantando la canción, decian "ahí vienen los gringos." Desde esa fecha se generalizó la palabra en aquel puerto y de éste à todo el país.

**Altura de las olas del Océano.**—Un experimentado navegante inglés, antiguo capitán de marina mercante, dice que la altura media de una ola en un huracán es de 42 ó sea 84 de elevación. La distancia entre la cima de una ola à otra no baja de 380 piés. Estas medidas no corresponden à todos los mares; en el Cabo de Hornos y en el Sud de los Océanos Atlántico y Pacífico la altura de las olas como la distancia de una ola à otra son mucho mayores, siendo esta la razón por qué en aquellos mares se pierden en proporción más buques que en los del Norte, disminuye la altura de las olas y la distancia de una à otra hasta bajar à 10 piés de elevación y 150 de distancia entre la cima de una ola à otra. Según el experimentado marino, el mar de Cantabria es entre los que rodean la Europa, uno de los más terribles; allí no baja la altura de las olas de 85 piés, pasando de 389 la distancia entre una y otra cima.

**Histórica receta.**—Guerreaban los ingleses en la India, y la mayor dificultad para sus combinaciones era la inseguridad ó indiscreción en sus correos. Evitando este mal, Sir Roberto Pale, ideò un medio, haciendo que el papel fuera el principal guardian de sus partes y comunicaciones. La primera carta que de dicho militar se leyò en Telabab, llegò embutida en una pluma, y al abrirla, tan solo se vió un papelito que decía "iodina:" y una vez aplicada ésta, se leyó al punto un interesante parte.

Esta tinta se compone únicamente de agua de arroz, y cuando quiere leerse lo escrito se le aplica *iodina*. Tal ingrediente puede conseguirse en las boticas.

### Descubrimientos hechos antes de Jesucristo.

1240.—El rey de Chipre inventa las tenazas, el yunque, el martillo y la palanca.

1290.—Perdix inventa la rueda de alfarero, la sierra y el compás.

1300.—Primera biblioteca en Egipto.

1310.—El arte de vendar las heridas, por Esculapio.

1395.—La esfera, por Museo.

1400.—Las trompetas, inventadas por los toscanos; la labranza, en Grecia, por Triptolemo.

1440.—El hierro, hallado en el monte Ida.

1480.—Aristeo enseña à los griegos à hacer cuajar la leche, à cultivar el olivo y à hacer colmenas.

1500.—Primeras monedas de oro y plata.

1519.—El arte de teñir de púrpura, por Fénix, hijo de Agenor; la escritura, llevada por Cadmo, de Fenicia à Grecia.

\* \* \*

A un calvo.

—¿Le gustaría à vd. tener el pelo rubio ó negro?

—¡Hombre, con tal de tenerlo . . . aunque fuese azul!

## PASATIEMPOS.

### Soluciones de los del número anterior.

(85) ANAGRAMA.

La vida es sueño.

(86) CHARADA.

CUBANA.

(87) CHARADA.

Prima y dos cosa es propia  
De toda fuente;  
El que tiene dos tercia  
Dos y tres pierde.  
Tres y primera  
Mujer, y el todo lo hallas  
En las praderas.

(88) PROBLEMA.

Encontrar un número que multiplicado por 8 sea igual al mismo número menos la unidad, más un millón.

(89) CRIPTOGRAFIA.

o o a a a r r m m

Con estas letras componer una frase que diga lo mismo leída al derecho que al revés.

LUIS G. MIRANDA, IMPRESOR.